





## Totalausverkauf

**Ab sofort 50% Rabatt  
auf das gesamte Sortiment**

Ausgenommen Schlüsseldienst und Schildergravuren  
**s'hät solange s'hät**

Grosse Auswahl, für Haushalt und Handwerker



St. Gallerstrasse 49, 9320 Arbon  
Öffnungszeiten: Di-Fr 07.30 bis 12.00 Uhr  
13.30 bis 18.30 Uhr  
Sa 07.30 bis 16.00 Uhr



Bahnhofstrasse 57  
9320 Arbon  
Nenad Petrovic  
Tel. 071 446 02 20

Ab 1. Oktober 2008 finden Sie  
uns an der St. Gallerstr. 34a,  
9320 Arbon (Glovital-Areal)

**Wegen Umzug ab sofort  
Total-Ausverkauf bis 50% Rabatt  
ALLES MUSS RAUS**

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9 bis 12 Uhr / 13.30 bis 18.30 Uhr  
Sa 8 bis 16 Uhr durchgehend

Cresta • Giant • KTM • Canyon • Elektra



**Sommerschluss-Aktion**  
bei Optiker Mayr

**50%** auf alle Brillenfassungen  
(beim Kauf einer Korrektions-Brille)

**Vom Samstag, 23., bis Samstag, 30. August 08**

Posthof, CH-9320 Arbon, Tel. 071 446 27 28, www.optikermayr.ch

### Gerda Spillmann Promotion in der Metropol Drogerie

In der Woche vom **25. bis 30. August** findet in der Metropol Drogerie im Migros Centrum Arbon eine Promotion von Gerda Spillmann statt. Gerne stellt Ihnen das Drogerie-Team die gut verträglichen Schönheitsprodukte vor. In dieser Woche sparen Sie zusätzlich 10% auf alle Gerda Spillmann Produkte. Am **Freitag, 29. August**, steht Ihnen Frau Gmür aus dem Hause Spillmann gerne bei Fragen zur Verfügung.

Kommen Sie unverbindlich vorbei und lassen Sie sich vom fachkompetenten Team beraten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90

## Getränke- Hauslieferdienst

Sie erhalten prompt und zuverlässig Getränke aus unserem grossen Getränke-Sortiment täglich ins Haus geliefert:

- Apfel- und Fruchtsäfte
- vergorene Apfelsäfte
- Mineralwasser und Süssgetränke
- Biere aus 12 Schweizer Brauereien
- ausländische Biere
- Wein und Spirituosen

Zum Abholen empfehlen wir unseren Abholmarkt an der St. Gallerstrasse 213



**MÖHL**  
GETRÄNKE-CENTER

Getränkehandel der Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon  
Telefon 071 447 40 73

Restaurant Strandbad Arbon, Tel. 071/446 17 60



## Fondue Abend

jeden Mittwoch und Freitag im September  
im Restaurant Strandbad Arbon

3 verschiedene Käse-Fondues:

**Hausmischung  
Moitié Moitié  
Strandbad Fondue**

Fleisch-Fondue:

**Fondue Chinoise**

	September 2008				
Montag	1	8	15	22	29
Dienstag	2	9	16	23	30
<b>Fondue Abend</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	
Donnerstag	4	11	18	25	
<b>Fondue Abend</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>26</b>	
Samstag	6	13	20	27	
Sonntag	7	14	21	28	

## AKTUELL

### Dynamische Umsatzentwicklung

Der Hügli-Konzern hat im ersten Halbjahr 2008 den Umsatz um 24.7 Prozent auf 202.1 Mio. Franken gesteigert. EBIT und Gewinn blieben mit einer Erhöhung um 3.2 respektive um 0.3 Prozent im Rahmen des Vorjahres. Dank erfolgreicher, konsequenter Strategie bestehen mittelfristig weiterhin gute Aussichten.

In konsequenter Verfolgung seiner langfristigen Strategie erzielte der Hügli-Konzern im ersten Halbjahr eine dynamische Umsatzsteigerung um 24.7 Prozent (26.0 Prozent in Lokalwährungen) auf 202.1 Mio. Franken. Die organische Umsatzerhöhung betrug 15.3 Prozent, wobei 4.1 Prozent auf Preiserhöhungen und beachtliche 11.2 Prozent auf Volumenwachstum entfielen. Die im zweiten Halbjahr 2007 und anfangs 2008 erfolgten Akquisitionen steuerten 10.7 Prozent zum Wachstum bei.

Diese starke Umsatzentwicklung belegt die Richtigkeit und das Potenzial der Gesamtstrategie in Bezug auf Produktportfolio und bearbeitete Märkte. Es gelang jedoch im ersten Halbjahr 2008 – im Gegensatz zu den Vorjahren – nicht, diese guten Umsatzvorgaben voll in Ertragssteigerungen umzusetzen. Dies vor allem aus zwei Gründen: Die enormen Preissteigerungen landwirtschaftlicher Rohstoffe, aber auch der Transportkosten, konnten noch nicht in allen Konzernbereichen voll an die Kunden weitergegeben werden. Der zweite Grund liegt in den für Hügli insgesamt ungünstigeren Währungseinflüssen. Ein Ausgleich der Währungsschwankungen durch höhere Preise war umso schwieriger, als auch gleichzeitig Preiserhöhungen wegen gestiegener Rohmaterialpreise notwendig waren. Insgesamt beurteilt Hügli die Wachstumsmöglichkeiten mittel- und langfristig sehr positiv. Für das gesamte Jahr 2008 rechnet das Unternehmen mit einer organischen Umsatzsteigerung von 8 bis 10 Prozent und inklusive Akquisitionen/Währungseffekte mit einem Gesamtumsatz von 390 bis 400 Mio. Franken. Erwartet werden ein EBIT über Vorjahr und ein Gewinn im Rahmen von 2007. *pd.*

Wohnbaugenossenschaft «Daheim» feiert Geburtstag

## 60 Jahre «Stägehüsl»



Ab September 1948 bis Herbst 1949 wurden die 36 «Stägehüsl»-Wohnungen in sechs Blöcken an der Landquartstrasse in Arbon bezogen.

**Am 8. März 1948** reichte die **St. Galler Baugenossenschaft «Daheim»** bei der Arboner Ortsvorsteherschaft ein Baugesuch für «fünf Häuserblöcke mit total 26 Wohnungen» ein. Gebaut wurden schliesslich sechs Gebäude mit 36 Einheiten. Dies war der Beginn der abwechslungsreichen 60-jährigen Geschichte der berühmten «Stägehüsl».

«Stägehüsl»? Wer einen Blick auf die niedlichen Häuschen an der Landquartstrasse wirft, dem wird rasch klar, woher der heute gängige Name für diese besonderen Wohneinheiten stammt. Da sich die Bauweise klar von den umliegenden Häusern abhebt, weil die oberen Wohnungen durch eine aussenliegende Treppe zugänglich sind, entwickelte sich der ursprünglich etwas spöttisch gemeinte Ausdruck zum heute gebräuchlichen und allseits bekannten Begriff.

### Baukosten von 1,207 Mio. Franken

Zwei Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs erwarben die St. Galler Architekten Stäheli und Kobe für ihre Wohnbaugenossenschaft «Daheim» in Arbon an der Landquartstrasse ein Grundstück zum Preis von zehn Franken pro Quadratmeter. In einer Zeit, als Wohnraum sehr knapp war, förderten Bund, Kanton, Gemeinde und auch die Firma Saurer den Wohnungsbau mit Subven-

tionen. An die Baukosten von 1,207 Millionen Franken floss deshalb damals ein Unterstützungsbeitrag von 325 000 Franken, was einen Buchwert von 882 000 Franken ergab.

### Zuerst prekäre Wohnverhältnisse

Als erster «Daheim»-Obmann betonte Theodor Weber, dass die Wohnverhältnisse anfänglich sehr zu wünschen übrig liessen: «Die Wohnungen mussten über den schwarzen Giessereisand erreicht werden. Abhilfe wurde von den Mietern durch Bretterlegen geschaffen.» Waschmaschinen und Wäscheaufhängevorrichtungen seien damals nicht vorhanden und die Naturstrassen in einem schlechten Zustand gewesen, bis sie 1954 geteert wurden.

### Anfangs reger Mieterwechsel

Auch der langjährige Präsident Fritz Graber erinnert sich: «Anfänglich konnte keineswegs von günstigen Wohnungen gesprochen werden, und es wunderte niemanden, dass ein reger Mieterwechsel stattfand. Auch mussten in den ersten Jahren einige Mietzinse über das Betriebsamt eingezogen werden...» Als 1956 von Arbonern beschlossen wurde, die gesamte Siedlung von der WBG «Daheim» zu übernehmen, kehrte Ruhe ein. Fortan bewohnte eine Gemeinschaft von wohnortstreuen Familien die «Stägehüsl».

*red.*

## De-facto

### Steuerseggen ade?

Arbon profitiert – wie auch andere Gemeinden, der Kanton und der Bund – von über Erwartungen hohen Steuereinnahmen. Alleine 2007 wurden rund 900 000 Franken mehr Steuern eingenommen als budgetiert worden war. Das Steueraufkommen der Stadt entwickelt sich auch im laufenden Jahr sehr erfreulich. Auch der Bereich Soziale Wohlfahrt verzeichnete im Jahre 2007 mit Minderausgaben von rund einer Million Franken eine überaus positive Entwicklung. Die bis anhin stark sinkende Ausgabenkurve dürfte nun aber abflachen. Diese Tendenz ist bereits in der Laufenden Rechnung 2008 deutlich zu beobachten.

Auch die Steuereinnahmen werden sich nicht ungebrochen positiv entwickeln. Dafür wird der Kanton besorgt sein: Die geplante Einführung der Flat Rate Tax (Einheitssteuersatz) auf den 1. Januar 2010 wird der Stadt Arbon Steuermindereinnahmen von rund 1,2 Millionen Franken beschern, was 6 Steuerprozenten entspricht!

Viele Gemeinden, die ihren Steuerfuss in jüngster Zeit geradezu euphorisch gesenkt haben, dürften nun in eine finanzielle Schiefelage geraten. Vor diesem Hintergrund bin ich sehr befriedigt, dass das Stadtparlament den Jahresgewinn 2007 von 1,75 Millionen Franken, wie vom Stadtrat vorgeschlagen, nachhaltig verwendet hat. Die zusätzlichen Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen in der Höhe von einer Million Franken werden die kommenden Jahresrechnungen mit rund 80 000 Franken entlasten. Und mit der Erhöhung des Eigenkapitals um 0,75 auf 3,4 Millionen Franken kann ein Polster geschaffen werden, um allfällige künftige Rechnungsdefizite abzufedern.



Patrick Hug,  
Stadtrat CVP,  
Ressort  
Finanzen



**Den christlichen Glauben entdecken im Alphalive** [www.alphalive.ch](http://www.alphalive.ch)

**Alphalive**

Alphalive ist ein 10-teiliger, lebensbejahender Glaubenskurs, bei dem Sie Freunde fürs Leben finden können in Arbon und Umgebung und erst noch mit einem guten Essen vor jedem Treffen verwöhnt werden.

**Donnerstagabend-Kurs: Anmeldung**  
071 446 77 50 / [arbon@chrischona.ch](mailto:arbon@chrischona.ch)

**Samstagsmorgen-Kurs mit Kinderbetreuung:** [info@pfimi-arbon.ch](mailto:info@pfimi-arbon.ch) oder 071 446 20 90

**SPITEX**

**Für Pflege, Betreuung und Haushalt**  
(Tag und Nacht auch Sa/So)  
Krankenkassen-anerkannt  
und fixe Preise.  
Hausbetreuungsdienst  
für Stadt und Land AG  
Telefon 052 721 03 00  
[www.homecare.ch](http://www.homecare.ch)

**«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»**



**PHONAK**  
hearing systems

**9320 Arbon**  
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

**9400 Rorschach**  
Hauptstrasse 65, Eingang Signalstrasse  
Telefon 071 841 47 88

**Hörberatung Blumer der Hörprofi**

**EINLADUNG ZU «HAPPY HOURS» MIT «ÖRGELI WERNI»**

**Freitag, 29. August 2008**  
16.00 bis 17.30 Uhr


**Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»**

**Wir sind:**

- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

**Stossen Sie mit uns auf den neuen Monat an. Benutzen Sie die Gelegenheit, uns in unverbindlicher Atmosphäre kennen zu lernen.**

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon Tel: 071 446 18 88, E-Mail: [kdiener@active.ch](mailto:kdiener@active.ch)



**Landi**  
OBERTHURGAU  
Bahnhofstr. 38  
9315 Neukirch  
Telefon 0714771626

**"Neu in unserem Team, freundlich und kompetent!"**



**Pascal Scherrer**  
Detailhandelsfachmann LANDI

LANDI...  
angenehm anders!

**Aktuelles über unseren Neubau unter: [www.landioberthurgau.ch](http://www.landioberthurgau.ch)**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr LANDI-Team

**MUSIKALISCHE FEUERWERKE**

**KONZERT SCHLOSSHOF ARBON**  
Leitung **Leo Gschwend**

**Sonntag 24. August 2008**  
19.30 Uhr

**Georg Friedrich Händel** Feuerwerksmusik  
**Joseph Haydn** Feuersinfonie **Gustav Holst** Planet des Feuers: «Mars» **Georges Bizet** Ariens aus «Carmen» **Giuseppe Verdi** Duett aus «Il Trovatore» **Philip Glass** Concerto Fantasy

**Stefany-Maria Goretzko** Sopran  
**Ivan Konsulov** Bariton  
**Inez Ellmann** Timpani  
**Grzegorz Podolski** Timpani

Bei unsicherem Wetter:  
Gemeindesaal Steinach,  
Auskunft Telefon 1600

Vorverkauf  
**www.orchesterarbon.ch**  
**Info Center Arbon, 071 440 13 80**

sinfonisches orchester **arbon**

**Ihr RENAULT-Partner in dieser Region**

**Dorf-Garage Paul Hertach**

**Arbonerstrasse 7**  
**9315 Neukirch-Egnach**  
**Tel. 071 477 15 32**  
[www.hertachneukirch.ch](http://www.hertachneukirch.ch)



**RENAULT Laguna III Grandtour**  
**erhältlich ab Fr. 34'800.-**  
**Ab sofort Probefahrt bei uns möglich!**

**Ihr persönlicher Renault-Partner im Raum Arbon**

≈ ALLTAG

**Neue Dreifachsporthalle im Visier**  
In Arbon ist der Turnraum knapp. Mit dem Ausbau des Berufsbildungszentrums Arbon hat sich die Situation weiter verschärft. Auch die Vereine leiden unter den unbefriedigenden Verhältnissen. Eine nachhaltige Verbesserung kann nur der Bau einer neuen Dreifachsporthalle bringen. Darüber sind sich die Beteiligten, – die Sekundarschulgemeinde und die Primarschulgemeinde Arbon, das Berufsbildungszentrum Arbon bzw. das Departement für Erziehung und Kultur, die Stadt Arbon sowie die IG Sport als Dachorganisation der Sportvereine – einig. Sie haben deshalb eine gemeinsame Projektgruppe unter der Federführung des Roggwilers Hanspeter Keller, Präsident der Sekundarschulgemeinde Arbon, eingesetzt.

Als erstes wurden eine Standortabklärung und Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben. Deren Resultate werden nächstens vorliegen. Dann sollen die Vorarbeiten für einen späteren Projektwettbewerb in Angriff genommen werden. Ein Zeitplan für die Realisierung liegt noch nicht vor. Bei idealem Verlauf könnte der Start zu den Bauarbeiten in etwa drei Jahren erfolgen.

Die von der Primarschulgemeinde Arbon kürzlich in Angriff genommene Projektierung für einen Neubau der Sänthalle tangiert dieses Projekt nicht direkt. Dort geht es um den Ersatz der beiden veralteten Turnhallen durch eine neue und um die Erstellung von fehlenden Schulräumlichkeiten. Allerdings wird der Verlust eines Turnraums den bereits vorhandenen Engpass noch verschärfen.

*Projektgruppe Dreifachsporthalle Arbon – Leitung: Hanspeter Keller, Präsident Sekundarschulgemeinde Arbon, Roggwil*

**felix.**  
die zeitung.

**Jeden Freitag werden Sie von uns umfassend informiert!**

**Bahnhofplatz Horn eingeweiht**



*Wenn es in Horn etwas zum Feiern gibt, dann wird auch tüchtig gefeiert! So einmal mehr vor Wochenfrist, als im randvoll besetzten Zelt der neue Bahnhofplatz eingeweiht werden konnte. Unterstützt von der Musikgesellschaft Tübach (und von der Männerriege Horn hinter dem Buffet), bedankten sich der Horner Gemeindeamann Thomas Fehr (Bild) und der zuständige Horner Gemeinderat Samuel Lehmann beim grosszügigen Sponsoring für das bewilligte Kreditbegehren von 1,6 Mio. Franken. Thomas Fehr sprach vielen aus dem Herzen: «Wir dürfen stolz sein auf das Erreichte!»*

**Auch 2009 ein Gospel-Weekend**

Das Gospel-Weekend Arbon lockte wiederum über 1000 Personen zum Pavillon an den See. Unter dem Veranstaltungsmotto «Zum Siegen geboren» liessen sich nicht nur die kleinen Gäste als Sieger feiern. Der «Gossau Gospelchoir» unter der Leitung von Urs Leuenberger (Bild) überzeugte mit seinem breiten Repertoire und begeisternden Solostimmen sowie der Freude, das Evangelium zu verkünden.



Anlässlich der Bilanzsitzung blickte das OK auf die 19. Durchführung zurück und dankt allen, die zu einem guten Gelingen beigetragen haben. Das OK entschied, den Jubiläumsanlass «20 Jahre Gospel-Weekend Arbon» zusammen mit dem «Gossau Gospelchoir» zu feiern. Der Gospelchor feiert im 2009 ebenfalls sein 20-jähriges Bestehen. Das OK bestellte eine Spurguppe, die Vorschläge ausarbeiten soll, in welcher Form und Umfang die Jubiläen gefeiert werden könnten. ah

**30 Jahre Arboner Cevi Jungschär**

Vor 30 Jahren, am 19. August 1978, lud der Cevi Arbon nach einer längeren Vorbereitungszeit zu seinem ersten Jungschärprogramm ein. Was damals begann, hat auch heute noch Bestand, und viele Arboner und Arbonerinnen schauen gerne zurück auf ihre Erlebnisse in Programm und Lagern. Auch heute noch steht am Samstag das Jungschärprogramm im Zentrum, ergänzt durch die traditionellen Pfingst- und Zeltlager und natürlich die Waldweihnacht.

Zum Anlass seines 30-Jahr-Jubiläums lädt der Cevi Arbon morgen Samstag, 23. August, Mädchen und Jungen im Alter von 8 bis 14 Jahren zu einem Schnupperprogramm mit anschliessendem kleinen Znacht ein. Das Programm beginnt um 14 Uhr und dauert bis etwa 19 Uhr. Treffpunkt ist der Vorplatz der evangelischen Kirche in Arbon. Seit der Gründung hat sich natürlich einiges verändert. Der Cevi ist seit 1983 als Verein organisiert und hat seine Tätigkeit mit den Arbeitsgebieten Ten-Sing-Jugendchor und Erwachsenenchor tabs ergänzt. Wer mehr wissen möchte, findet zusätzliche Infos und eine reichhaltige Bildergalerie auf dem Internet unter [www.ceviarbon.ch](http://www.ceviarbon.ch)

**HORN**

**Parkplatzbewirtschaftung Bahnhofplatz Ost in Horn**  
Die Parkplätze auf dem neu renovierten Bahnhofplatz (Ostseite) in Horn werden ab Montag, 25. August 2008, bewirtschaftet. Die Parkplätze auf der Westseite stehen vorderhand weiterhin kostenlos zur Verfügung.  
*Gemeindeverwaltung Horn*

**2. Arboner Kurzfilmwettbewerb**

Am Samstag, 13. September, findet um 20.30 Uhr im ZiK an der Weitegasse 6 in Arbon der zweite Kurzfilmwettbewerb statt. Kurze Filme wider langer Weile, aus der weiten Welt an die Gestade des Bodensees gespült: das Arboner Gipfeltreffen filmender Trophäenjäger geht in seiner zweiten Auflage an den Start. Noch bis zum 7. September können Interessierte ihre Beiträge einreichen. Die Teilnahmebedingungen sind dabei so kurz wie die Filme selber: zweitens ganz konkret kürzer als 30 Minuten und eingereicht auf DVD oder CD (MPEG, DivX, AVI, WMV etc.). Dem Gewinner des «Grossen Preises der Jury» winken 250 Franken; der alljährliche Pulikumspreis ist mit 100 Franken dotiert. Interessierte senden Film und Anmeldeformular (zu finden unter [www.phonome.ch](http://www.phonome.ch)) bis 7. September unterschrieben und rückfrankiert an «phonome – off course culture», Amriswilerstrasse 94, 9320 Frasnacht. Im Rahmen der dritten Arboner Kulturtage flimmern die ausgewählten Wettbewerbsbeiträge am Samstag, 13. September, ab 20 Uhr über die Leinwand im Arboner ZiK!

**Römer-Führung im Schloss**

Am kommenden Sonntag, 24. August, um 10.30 Uhr bietet die Museumsgesellschaft nochmals eine öffentliche Führung mit Hans Geisser im Schloss an. Der Rundgang durch die Sonderausstellung «Im Schutze mächtiger Mauern – spätrömische Kastelle im Bodenseeraum» vermittelt, ergänzend zur spannenden Ausstellung, römische «Arboner Geschichten», kurzweilige, auch heitere Episoden. Die Führung dauert eine Stunde. Der Eintritt kostet vier Franken, Schüler gratis.



## 100 JAHRE MG ROGGWIL

Musikgesellschaft startet am Wochenende mit Zuversicht und tollem Programm ins zweite Jahrhundert

# Dreitagesfest der Superlative

### Das Festprogramm

Am Wochenende vom 22. bis 24. August ist die ganze Musikfamilie aus nah und fern nach Roggwil eingeladen. Das grosse Dreitagesfest der Musikgesellschaft Roggwil zum 100-Jahr-Jubiläum bietet für jeden etwas.

#### Freitag, 22. August

Am Freitag (Zeltöffnung um 19 Uhr) findet die DRS-Live-Übertragung der Sendung «Zoogä-n-am Boogä» statt. Beat Tschümperlin moderiert diese Sendung, welche auf DRS «Musikwelle» live aus Roggwil übertragen wird. Mitwirkende sind die a-capella-Formation «Palpo Salaxis», das Ländlertrio «Gartehöckler», das Jodelhörli Mörschwil, das Ländlertrio Oetiker-Forrer, die «Alpen GmbH» und die Musikgesellschaft Roggwil. Anschliessend spielen die «Alpen GmbH» im Hauptzelt zum Tanz auf. Im «Stobete»-Zelt geht es weiter mit dem Ländlertrio «Gartehöckler» und dem Ländlertrio Oetiker-Forrer. Ein gemütlicher und geselliger Abend ist garantiert... und erst noch mit Gratis-Eintritt!

#### Samstag, 23. August

Samstagnacht ist Schlagernacht! Moderiert und eröffnet wird der Abend (Zeltöffnung um 19 Uhr) von keinem Geringeren als dem Sieger des Grand-Prix der Volksmusik 2003 – Marc Pircher. Ob er wieder von seinen sieben Sünden erzählt oder das Duett mit Francine Jordi vorträgt? Auf jeden Fall wird er die Musikgesellschaft Roggwil BE ansagen. Der Partnerverein der MG Roggwil wird gekonnt mit Show- und Unterhaltungselementen auch Blasmusikmuffels zu begeistern wissen. Wer die Volksmusikszene der Schweiz kennt, kennt auch die Siegerin des Grand Prix der Volksmusik Schweiz 2001 – Diana. Die Stimmungskanone aus Benken ist aus der Schlagerszene des volkstümlichen Schlagers nicht mehr wegzudenken. «Eine Herde weisser Schafe», «Appenzellerland», «Gold, Platin und Diamant»... Das ist nur ein kleiner Teil des Repertoires der «fidelen Mölltaler», der bekannten Kärntner Vollblutmusiker. Die «fidelen Mölltaler» schrieben insgesamt über 2000 Eigenkompositionen, welche durch die ganze Welt zu hören waren. Damit das Programm komplett ist, werden auch die Sieger der Schweizer Vorauswahl des Grand-Prix der Volksmusik in Roggwil auf der Bühne stehen. Mit dem bekanntesten «Ku-Ku-Jodel» spielen sich «Oesch's die Dritten» derzeit in die Herzen von Millionen von Zuschauern.

#### Sonntag, 24. August

«Musig-Brunch für die ganze Familie» heisst das Motto am Sonntag. Um 9.30 Uhr wird das Frühstücksbuffet mit der Jugendmusik Roggwil eröffnet. Die Musikgesellschaft Neukirch-Egnach, die Musikgesellschaft Richenenalp (der Roggwiler Partnergemeinde Bellwald im Wallis) und die vier «Bergzigeuner» aus dem Tirol sorgen für ein vielfältiges musikalisches Angebot. Der Höhepunkt wird der nachmittägliche Festakt mit der Teilinstrumentierung sein; speziell und kurzweilig dargeboten.

#### Weitere Infos unter [www.mgr100.ch](http://www.mgr100.ch)

Platzreservation für die DRS-Live-Übertragung am Freitag, Ticketbestellung für die Schlagernacht am Samstag und Anmeldung für den Brunch am Sonntag: Telefon 071 447 17 19, 079 336 14 24 oder 071 455 14 24.



Ländlertrio Gartehöckler



Alpen GmbH



Oesch's die Dritten



Palpo Salaxis



Jodelhörli Mörschwil



Diana



Die fidelen Mölltaler

### Musik – die gemeinsame Sprache



Die Musikgesellschaft Roggwil darf im Jahr 2008 auf eine 100-jährige Geschichte zurückblicken. Zu diesem Jubiläum gratuliere ich auf das Herzlichste. Das Vereinsleben über einen so langen Zeitraum zu gestalten ist eine besondere Leistung. Dies ist nur möglich, wenn engagierte Musikantinnen und Musikanten zusammenfinden, die Sprache der Musik verstehen und sie mit viel Eifer und Hingabe pflegen. Vereine, wie unsere Musikgesellschaft, sind ein wichtiger Pfeiler unserer Gesellschaft. Sie leisten eine ausgezeichnete Jugendarbeit und fördern das Gemeinschaftsgefühl. Für unsere attraktive Landgemeinde ist die Musikgesellschaft unverzichtbar, begleitet sie doch die Menschen durch das Jahr und durch das Leben. – Für die bevorstehenden Festveranstaltungen zum Jubiläum wünsche ich viel Erfolg und allen, die teilnehmen, Begegnungen und Erlebnisse, die in bester Erinnerung bleiben.

Werner Minder,  
Gemeindeammann

### Herzlich willkommen!

In einer Zeit der Hektik ist es wichtig, sich eine Auszeit zu gönnen. Am Wochenende haben Sie Gelegenheit dazu. Bei feinsten Musik können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen und dabei Freundschaften pflegen oder neue knüpfen. Wir vom «ok mgr100» freuen uns auf Sie und heissen Sie herzlich willkommen.



Leo Anrig,  
OK-Präsident

### Unzählige Begegnungen

Über 100 Jahre Vereinsgeschichte liessen sich Bücher schreiben und unzählige Geschichten erzählen. Dabei treffen sich immer Menschen verschiedenen Alters, mit dem gemeinsamen Ziel, gute Blasmusik zu machen und gemütliche Stunden miteinander zu verbringen. Besonders stolz darf unser Verein auf die Jugendarbeit sein und damit mit Zuversicht ins zweite Jahrhundert starten. Wir laden Sie ein, mit uns den runden Geburtstag unseres Vereins zu feiern. Seien Sie unsere Gäste und verbringen Sie mit uns viele gemütliche Stunden.

Peter Haag,  
Präsident MGR



**Mallia Keramik**  
Naturstein Glasmosaik  
Plattenbeläge

Schäfliwiese 1  
CH-9306 Freidorf  
luciano.mallia@gmx.ch  
Tel. 071 455 30 66  
Fax 071 455 30 68  
Mobile 078 768 36 27



Sommerkarte  
mit raffinierten Grilladen  
Grillspiese /  
Fischknusperli  
mit versch. Saucen

Geniessen Sie noch bis  
anfangs September unsere  
gedeckte Gartenbeiz unter  
der gemütlichen Platane!

Spezialitätenrestaurant  
9325 Roggwil, Tel. 071 455 12 04  
e-mail: [info@linde-roggwil.ch](mailto:info@linde-roggwil.ch)  
[www.linde-roggwil.ch](http://www.linde-roggwil.ch)

Fam. H. Massiger / So + Mo Ruhetag

## Alles nur eine Standortfrage.



Sie werden staunen, was wir Ihnen alles zu bieten haben. Unsere Infrastruktur kann sich sehen lassen. Als innovative Gemeinde im Oberthurgau bieten wir Ihnen optimale Voraussetzungen.

Gemeindeverwaltung Roggwil, St.Gallerstrasse 64, 9325 Roggwil, Telefon 071 454 77 66, [www.roggwil-tg.ch](http://www.roggwil-tg.ch)

Gemeinde  
**Roggwil**

SUBARU KIA MOTORS

GARAGE • CARROSSERIE • SPRITZWERK  
**saameli**  
RUEDI SAAMELI AG • CH-9325 ROGGWIL TG

Telefon 071 455 13 43 [www.saameli.ch](http://www.saameli.ch)



FINANCE EXPERT  
Umfassende Beratung  
für Ihr Eigenheim.

Raiffeisenbank Roggwil TG  
[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**RAIFFEISEN**



**Gaston lädt zur Dinner-Show**

Vom 4. bis 26. September gastiert die «Crazy Company» mit ihrer Dinner-Show auf der Arboner Schlosswiese. Mit dabei ist der mit Arbon verwurzelte Clown Gaston, der zusammen mit seinem Kumpel Roli liebevoll durch das circensisch-kulinarische Programm führt. Gaston verspricht: «Sorgen und Probleme werden für vier Stunden an der Garderobe abgegeben und von uns kostenlos betreut... Euer Besuch lässt uns dafür besser schlafen!»

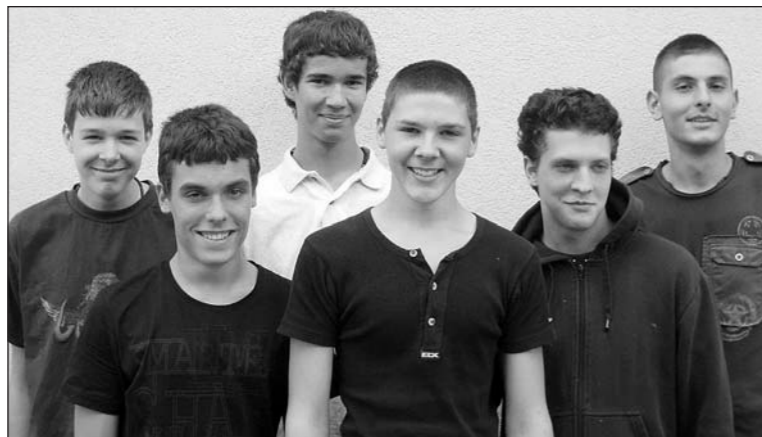
**Alphalve-Kurs im Doppelpack**

Im Leben weiterkommen und erfahren, was der christliche Glaube beinhaltet; darum geht es im Alphalve-Kurs, der in Arbon zum neunten Mal durchgeführt wird. Die beiden Freikirchen Chrischona- und Pfingstgemeinde bieten je einen Alphalvekurs an: einen Donnerstagabend-Kurs und einen Samstagmorgen-Kurs mit Kinderbetreuung. Der Kurs der Pfingstgemeinde findet ab dem Samstag, 13. September, im Posthof statt, während die Chrischona-Gemeinde am 18. und 25. September im «kybun Tower» in Roggwil mit dem Kurs beginnt. Der Kurs, der wöchentlich bis Anfang Dezember stattfindet, ist ein Angebot für alle, die den christlichen Glauben intensiver kennen lernen wollen, Hilfen für ihr Leben suchen, lachen und lernen möchten. Dass der Alphalve-Kurs ein ganzheitliches Angebot ist, nämlich für Geist, Seele und Leib, wird darin deutlich, dass jeder Abend mit einem kleinen Nachtessen beginnt. Einige Themen sind: Wer ist Jesus? Die Bibel – (K)ein Buch mit sieben Siegeln? Wer ist der Heilige Geist? Heilt Gott auch heute noch Krankheiten? usw. Der Kurs kann an den ersten beiden Treffen kennen gelernt werden. Danach besteht die Möglichkeit, sich für die weiteren zehn Kurseinheiten anzumelden. Es werden keine Kurskosten erhoben. Für das kleine Frühstück oder Nachtessen kann ein freiwilliger Beitrag gegeben werden. Kontaktadresse für Anmeldung oder weitere Infos: Markus Mosimann, 071 446 77 50, oder Markus Meier, 071 446 20 90. *mitg.*

# Trunz motiviert Stifte

Für viele Schülerinnen und Schüler fiel vor rund zwei Wochen der Startschuss zur Berufsausbildung. Auch die Trunz-Gruppe in Arbon begleitet seit Jahren junge Leute in ihrer Ausbildung und gibt ihr Fachwissen sowie ihre Werte und Motivation weiter. So wurden bei Trunz nach den Sommerferien sechs neu Auszubildende in den Berufen Anlagen- und Apparatebauer sowie Mechapraktiker willkommen geheissen. Die Ausbildung von Nachwuchsleuten geniesst in der Firmengruppe Trunz einen hohen Stellenwert. So beschäftigt Trunz total 17 Lernende. Den Auszubildenden in Arbon steht eine eigene Lehrlingswerkstatt zur

Verfügung, wo sie von Fachpersonal betreut werden und das handwerkliche Geschick erlernen. Wegen dieser umfassenden Ausbildung können die Lernenden schon nach kurzer Zeit für echte Kundenaufträge eingesetzt werden. Das Ausbildungswesen in der Trunz-Gruppe wird künftig sogar noch verstärkt und ausgebaut. Die Grundsteine dafür wurden bereits in der Planung zum neuen Trunz Technologie Center in Steinach gelegt: eine vergrösserte Lehrwerkstatt, moderne Arbeitsplätze, neueste Technologien, ein eigenes Restaurant für die Mitarbeitenden und einiges mehr. *mitg.*



Nachwuchskräfte bilden das Fundament einer erfolgreichen Zukunft für Schweizer KMU – davon ist man bei der Trunz-Gruppe überzeugt.

**Gratis-Tickets für Motorshow**

Wer am Sonntag, 31. August, um 11 oder um 16 Uhr «Fun & Action» erleben möchte, sollte sich die Stuntshow auf dem Arboner Saurer-Areal nicht entgehen lassen. Geboten werden auf zwei und vier Rädern waghalsige Luftsprünge, Pirouetten und Überschlänge. Für eine Motorrad- und Autoartistik-Schau vom Feinsten sorgen Artisten aus Belgien, Frankreich und Deutschland. Nicht fehlen dürfen auch die Monster-Trucks «Big-Foot» mit über drei Tonnen Gewicht und über 300 PS. «felix. die zeitung» verlost für die Show fünf mal zwei Eintrittskarten. Die ersten fünf Anrufer am Dienstag, 26. August, ab 13.30 Uhr auf Tel. 071 440 18 30 können die Gratistickets an der Rebhaldenstrasse 7 in Arbon abholen.

**Treff junger Mütter lädt wieder ein**

Das Herbstprogramm des Treffs junger Mütter Arbon (TJM) beginnt mit dem Besuch auf dem Reiterhof Tannacker am Samstag, 6. September. Der Tannacker ist ein Bio-Bauernhof in der Ostschweiz. Es werden waghalsige Luftsprünge, Pirouetten und Überschlänge. Für eine Motorrad- und Autoartistik-Schau vom Feinsten sorgen Artisten aus Belgien, Frankreich und Deutschland. Nicht fehlen dürfen auch die Monster-Trucks «Big-Foot» mit über drei Tonnen Gewicht und über 300 PS. «felix. die zeitung» verlost für die Show fünf mal zwei Eintrittskarten. Die ersten fünf Anrufer am Dienstag, 26. August, ab 13.30 Uhr auf Tel. 071 440 18 30 können die Gratistickets an der Rebhaldenstrasse 7 in Arbon abholen.

**Neuer Name: Jugendmusikschule**

Die Stadtmusik Arbon führt seit einigen Jahren eine eigene Musikschule. Anfänglich wurde nur Unterricht für Blas- und Schlaginstrumente erteilt. Aufgrund der Nachfrage wurden laufend weitere Instrumentalkurse ins Angebot aufgenommen. Neben Trompete, Klarinette, Querflöte, Saxophon, Waldhorn, Posaune, Euphonium, Tuba und Schlagzeug können auch Klavier, Keyboard, Gitarre, E-Bass und Kontrabass erlernt werden. Neu wird auch Sologesang angeboten. Die Möglichkeit, in Ensembles mitzuwirken, gibt es in der Jugendmusik Arbon und im Jugendchor «Crazy Voices». Neu ist der musikalische Grundkurs des Schweizerischen Blasmusikverbandes (SBV) im Angebot, welches auch weiterhin ausgebaut wird. Der Musikunterricht der Jugendmusikschule Arbon-Horn kann in beiden Gemeinden besucht werden. Seit kurzem besteht die Möglichkeit, den Unterricht in Frasnacht zu besuchen. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Ebenfalls können Erwachsene den Musikunterricht besuchen. Dabei wird viel Wert auf eine seriöse und professionelle Ausbildung gelegt. Durch die Erweiterung und die Vielfalt des Angebotes ist diese Namensänderung sinnvoll geworden. Der Trägerverein bleibt aber nach wie vor die Stadtmusik Arbon. Für weitere Auskünfte stehen der Schulleiter, Thomas Gmünder, Telefon 079 358 80 88, und der Präsident der Jugendmusikschul-Kommission, Jörg Schnell, Telefon 079 600 37 39, jederzeit gerne zur Verfügung. Weitere Infos auch auf der neuen Internetseite [www.jmsarbon-horn.ch](http://www.jmsarbon-horn.ch) *Jörg Schnell*

**Konzert der Big Band 14u**

Am nächsten Sonntag, 24. August, findet ab 15 Uhr das erste Konzert der Big Band 14u mit dem neuen Bandleader Jonas Knecht statt. Beim Pavillon in Arbon werden die Gäste mit Swing, Jazz und Funk verwöhnt. Für den Durst steht eine kleine Wirtschaft mit Getränken zur Verfügung. – Dieses Konzert findet nur bei schönem Wetter statt. Info ab Samstagmittag auf der Seite [www.bigband.14u.ch](http://www.bigband.14u.ch).

*Arboner Kleinkunstabende mit prominenter Besetzung*

# Kulturelle Lichtblicke



Präsidentin Helene Bodenmann, Stephan Weibel und Yvonne Bleisch (von links) freuen sich auf das sensationelle Programm von «kultur läbt» – die Arboner Kleinkunstabende sind Lichtblicke im Herbst und Winter am See!

**Das Programm von «kultur läbt» beginnt heuer mit dem ehemaligen SF-Tagesschau-Sprecher Heinrich Müller und endet mit Uta Köbernick – dazwischen geben sich weitere prominente Kleinkunstschaffende die Kulturklinge im ZiK in die Hand.**

«kultur läbt»-Präsidentin Helene Bodenmann strahlt; ihre finanziellen Sorgenfalten haben sich in den letzten zwei Jahren geglättet, denn die grosszügige Unterstützung von Kanton, Stadt und TKB führte dazu, dass Licht- und Tonalage sowie die Bühne nicht mehr kostenaufwändig gemietet werden müssen, weil sie inzwischen zum vereinseigenen Inventar gehören. So dienen die über 60 Abonnements (à 140 Franken) zur Vorfinanzierung der Gagen von Kleinkunstschaffenden, die in diesem Jahr besonders klingvolle Namen tragen. Weitere Einnahmequellen sind Erträge aus dem Barbetrieb eine Stunde vor den Vorstellungen, Vermietungen des ZiK-Querbaus und natürlich aus den Tickets für die Vorstellungen.

**Heinrich Müller «unplugged»**

Mitglieder von «kultur läbt» (Einzel 30, Paare 50 Franken pro Jahr – [www.kulturlaebt.ch](http://www.kulturlaebt.ch)) geniessen am Samstag, 20. September, beim Spezialkonzert von Heinrich Müller und Band Gratiesschnitt! Nichtmitglieder bezahlen für den unplugged-Auftritt des ehemaligen SF-Tagesschau-

Sprechers 25 Franken. Heiri Müller ist aber nur einer von verschiedenen Prominenten, die sich in diesem Jahr auf einen Auftritt im ZiK freuen. Am Samstag, 1. November, ist die Kabarett-Neuentdeckung Christoph Sieber mit «Sie haben mich verdient» zu Gast, und am Samstag, 29. November, dürfen sich die Gäste auf eine a-capella-Show mit «Rock4» freuen. Ebenfalls a-capella präsentiert sich am Samstag, 10. Januar, Martin O., der schon lange auf dem Wunschzettel stand.

**100 Minuten mit Emil Steinberger**

Den Vorverkauf bei Büro Witzig oder im Infocenter in Arbon zu benutzen, lohnt sich am Samstag, 7. Februar, ganz bestimmt. In seinem Programm «Drei Engel» erzählt Emil Steinberger auf seine bekannt lebhaft und originelle Art humoristische Geschichten. Für ein abwechslungsreiches Musiktheater sorgen am Samstag, 7. März, Christina Volk und Ursina Gregori im «Rest. Glück». Der bekannte Ostschweizer Kabarettist Joachim Rittmeyer präsentiert sich am Samstag, 28. März, mit dem neuen Solo-Stück «verlustig». Für einen glanzvollen Abschluss der Arboner Kleinkunstabende sorgt am Samstag, 9. Mai, die musikalische Kabarettistin Uta Köbernick; wie Christoph Sieber eine Entdeckung der «kultur läbt»-Programmgestalter an der Kleinkunstbörse in Thun! *red.*

**klubschule News aus der Klubschule**

Die Ferien sind vorbei, der Alltag hat uns wieder. Weshalb also nicht etwas Abwechslung oder Herausforderung in diesen Alltag bringen? Bei der Klubschule Migros Arbon können Sie sich geistig, künstlerisch oder körperlich austoben und so den täglichen Pflichten für einige Stunden entfliehen. Oder wagen Sie sich an ein Diplom der Klubschule Business und verändern Ihren beruflichen Alltag. Am Donnerstag, 28. August, ab 18.30 Uhr finden unverbindlich Informationsveranstaltungen zu den beiden Diplom-Lehrgängen Marketingassistent/ in und Sachbearbeiter/ in Export statt. Sprachen lernen in der Klubschule ist ab sofort unterhaltsamer und unkomplizierter als je zuvor. Möglich macht es der neue Podcast-Sprachservice der Klubschule Migros. Dieser Sprachservice ist kostenlos und für Teilnehmende ab der Stufe A1 in den Sprachen Englisch, Italienisch und Spanisch. Abonnenten erhalten automatisch alle 14 Tage eine neue Hörsendung. Mit Fitnesskursen wie Pilates, Antara, Bodyfit, Fitnesscocktail, Bauch / Beine / Po sowie dem neuen Kurs «Hol dir deinen Traumbödy» werden aus den Problemzonen Fotogenzonen – dies geschieht nicht im Operations-, sondern im Gymnastiksaal der Klubschule Migros. Möchten Sie schon lange Salsa tanzen, aber fehlt Ihnen der passende Tanzpartner? Wir machen es auch ohne Tanzpartner möglich; besuchen Sie den Salsa-Fit-Kurs vom Samstag, 8.30 bis 9.20 Uhr. Auch die Salsa-Paarkurse beginnen am Samstag, 23. August. Bei der «Hot Stone»-Massage dringt die Wärme der Steine tief in die Haut ein, der Lymphfluss wird sofort angeregt, die Selbstheilungskräfte des Organismus werden stimuliert und die verhärtete Muskulatur wird geschmeidig gemacht. Der Kurs beginnt am Samstag, 23. August. Kursanmeldungen und weitere Infos: Klubschule Migros, Schloss Arbon, 071 447 15 20 oder [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch). *mitg.*



## Naturfreunde im Hochgebirge



Ein weiterer Anlass, das 100-jährige Bestehen der Naturfreunde Arbon zu feiern, war kürzlich eine Hochtour ins Berner Oberland. 17 begeisterte Bergsteiger (darunter vier Gäste) wurden in Meiringen von Marcel Platzler (Cello), der die Tour zusammengestellt hatte, und Heinz Troesch mit Steigeisen, Pickeln, Karabinern und Seilen versorgt. Zudem wurde der letztjährige Bergführer Peter wieder begrüsst. Danach ging es mit dem Zug nach Lauterbrunnen und mit der Jungfraubahn aufs Jungfraujoch. Wie bestellt lichten sich hier und da die Wolken etwas, damit die Naturfreunde in die faszinierende Bergwelt eintauchen konnten. Nach einem kleineren Fussmarsch erreichten sie die Mönchsjoche (3627 m). Mit wenig Schlaf im Nacken war tags darauf um 3 Uhr Tagwache! Ein Sturm verhinderte jedoch einen Abstieg, sodass alle nochmals unter die Decke schlüpfen konnten. Um 6 Uhr machten sich dann die drei Seilschaften gut eingepackt auf den Abstieg über den frisch verschneiten

Jungfraufirn zum Konkordiaplatz (2600 m). Bei schönstem Wetter wurde der Aufstieg über den Grüneggfirn zur Grünhornlücke (3280 m) in Angriff genommen und anschliessend der Fieschergletscher überquert. Ziel war die kürzlich umgebaute Finsteraarhornhütte (3050 m). Hoch motiviert nahmen die Naturfreunde um 4 Uhr den Sonntagmorgen in Angriff und stiegen über den Fieschergletscher zum Rotloch (2750 m) ab. Der Aufstieg führte am Fuss des Oberaarhorns vorbei über den Studergletscher zum Oberaargloch (3200 m) mit traumhafter Sicht auf das Matterhorn. Danach führte der Weg über den Oberaargletscher bis zum Berghaus Oberaar (2340 m) entlang des Stausees und schliesslich mit dem Alpentaxi zurück nach Meiringen. Der Verein Naturfreunde Arbon bewies einmal mehr, dass Teamgeist und Geselligkeit bei jedem Programm an höchster Stelle stehen. Diese drei Tage werden ein unvergessliches Erlebnis bleiben!

sch

## Privater Markt

**REINIGUNGEN-UNTERHALTE** Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

«Kugis Flohmarkt-Schopf» Berglistr. 48, altes Feuerwehrdepot. Heute Fr. 17 bis 20 Uhr und Sa. 8 bis 12 Uhr geöffnet. Infos 078 714 65 32.

**Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill.** Support und Hilfe seit 18 Jahren. Infos und Kurse unter [www.jbf.ch](http://www.jbf.ch)

**WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn, Rorschach.** Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26.

Sie suchen «die gute Seele» für Ihr Unternehmen? Ich (w), flexibel und aufgestellt, springe dort ein, wo es gerade Unterstützung braucht. Tel. 079 649 41 39.

**Haus- und Geschäftsräumungen. Kaufe sämtliche Metalle und Almetalle.** R. Schmid, Tel. 078 610 09 13.

**Wir suchen liebevolle Betreuung unserer Hauskatze Lümpli** während unserer Ferien vom 16. Okt. abends bis 2. Nov. abends. Tel. 071 440 45 44.

**glasklar reinigungen** – Wir reinigen für Sie sorgfältig bis zum glasklaren Ende (Umzug/Unterhalt)! Telefon 076 244 07 00.

## Treffpunkt

**Grosser separater Saal beim Rest. Spaghetti-Beizli, Arbon.** Den Saal können Sie für Ihren Anlass (Partys, Sitzungen, Seminare...) mit oder ohne Catering mieten. Auskunft: Tel. 071 446 86 07.

**Cafe Restaurant Weiher, Arbon. Mittags-Menü Fr. 13.-, kleine Portion Fr. 8.-. Spezialitäten:** Rindsschmorbraten und Kalbschaxen mit Polenta oder Risotto. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Tel. 071 446 21 54.

**Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!**



**Auflage Baugesuche**

**Bauherrschaft:** Fuchs Immo Concept GmbH, Hauptstrasse 13, 9515 Hosenruck

**Bauvorhaben:** Bau von drei Wärmepumpenanlagen

**Bauparzelle:** 784, Im Leh, Löffelchratte

**Auflagefrist:** 22. Aug. bis 10. Sept. 08

**Planaufgabe:** Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

**Einsprache:** Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

## Liegenschaften

**Arbon und Umgebung.** Gesucht 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>/4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zi.-Wohnung, mind. 110 m<sup>2</sup>, im Parterre mit Garten oder Terrasse. Tel. 071 440 13 09 oder 079 666 42 91.

**Steinach, Säntisstr. 2.** Zu vermieten nach Vereinbarung **4-Zi.-Wohnung / 2. OG.** Mietzins Fr. 890.- + Fr. 210.- NK sowie **1-Zi.-Wohnung / 3. OG** Mietzins Fr. 450.- + Fr. 130.- NK. Hauswartin Tel. 071 446 46 01, Verwaltung Tel. 071 866 23 23.

**In Arbon** zu vermieten per sofort oder n. V. **Büro/Praxis/Therapie** ca. 80 m<sup>2</sup> (3 Räume) in Ärzte-/Gewerbehaus. Fr. 1360.- exkl. NK. PP Zus. Lagerraum vorhanden. Telefon 071 460 21 21 oder 079 385 35 90 E-Mail: [admin@oMint.ch](mailto:admin@oMint.ch)

**In Arbon an bester Lage** (zwischen Migros und Coop) zu vermieten per 1. 10. 08: **Neues Ladenlokal** ca. 80 m<sup>2</sup> (3 Räume). Fr. 2475.- exkl. NK. PP und Lagerraum vorhanden. Telefon 071 460 21 21 oder 079 385 35 90 E-Mail: [admin@oMint.ch](mailto:admin@oMint.ch)

**Arbon.** Zu verkaufen **2-Fam.-Haus mit 1x 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>- + 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zi.-Wohnung.** Komplett renoviert, alle Installationen neu. Neuwertiger Zustand, VP Fr. 498'000.-. Anfragen an Bekor Handels AG, Tel. 071 290 15 42.

**Arbon. Wohnungen zu vermieten:** Tanneggstr. 5, **4 Zimmer**, 2. Stock. MZ Fr. 835.- inkl. NK. Bezugstermin nach Vereinbarung. Sonnenhügelstr. 62, **3 Zimmer**, 3. Stock. MZ Fr. 815.- inkl. NK. Bezugstermin 1. Okt. 08 o. n. V. Werner Salomon, Frohheimstr. 4, 9325 Roggwil, Telefon 071 455 21 03.

**Arbon, Landquartstr. 46b.** Zu vermieten nach Vereinbarung in 8-Fam.-Haus abseits der Strasse an sonniger Wohnlage **3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zi.-Wohnung** im obersten Stockwerk, Fr. 720.- exkl. **4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zi.-Wohnung** im 1. Stock, Fr. 860.- exkl. Helle Räume, Balkon, übl. Komfort. Garage oder Abstellplätze vorhanden. Tel. 071 891 48 78 oder 078 611 58 80.

**Arbon.** Zu vermieten nach Vereinbarung, **3-Zi.-Wohnung**, Wohnküche mit Seesicht, Abstellplatz vorhanden. Mietzins Fr. 850.- inkl. NK. Fam. Trösch-Anker, Romanshornerstr. 38, Tel. 071 446 17 26.

**Arbon, St.Gallerstrasse.** Zu vermieten per sofort od. nach Vereinbarung **2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zi.-Wohnung**, grosser Balkon. Miete Fr. 745.- zuzüglich NK. Auskunft: Tel. 071 455 14 05.

**Roggwil, Frohheimstr. 13.** Zu vermieten per sofort Tiefgaragenplatz. Miete Fr. 100.-/p. Mt. Tel. 071 440 12 66 oder 079 686 67 37.

An zentraler ruhiger Lage in **Arbon, Schützenstr. 9**, per **sofort** grosse **4-Zi.-Wohnung** zu vermieten. MZ mtl. Fr. 780.- + NK Fr. 190.-. Parkplatz Fr. 40.- pro Mt. vorhanden. Tel. 062 794 20 31 Hr. Lenzin.

## VERANSTALTUNGEN

### Arbon

**Samstag, 23. August** ab 22.00 Uhr: Electro-Party mit DJ's Friends with Displays, Cuphub-Café.

**Sonntag, 24. August** 10.30: Römer-Führung mit Hans Geisser im Museum im Schloss.

15.00 Uhr: Konzert mit der Bigband 14U beim Pavillon am See. ab 17.00 Uhr: Sommerfest der SP im Parteilokal, Friedenstrasse 3. 19.30 Uhr: «Musikalische Feuerwerke», Konzert des Sinfonischen Orchesters Arbon im Schlosshof.

**Montag, 25. August** 18.00 bis 20.00 Uhr: Bundesübung Schiessanlage Tälisberg.

**Dienstag, 26. August** 19.00 Uhr: öffentliche Information zur Sanierung und Erweiterung des Schlosshafens, bei schönem Wetter am Schloss-Hafen und bei schlechtem Wetter im Fischerhaus.

**Montag – Samstag, 25. – 30. August** – Gerda-Spillmann-Promotion in der Metropol-Drogerie.

### Freidorf

**Freitag, 22. August** – Altpapiersammlung.

### Roggwil

**Freitag, 22. August** 20.00 Uhr: Stobete, 100 Jahre MG Roggwil mit Direktübertragung «Zoogä-n-am-Boogä», Festzelt.

### Turnen für Mädchen und Knaben

Der stv arbon freut sich über neue Gesichter in der Mä-Ri, im Korbball (Mädchen) oder in der Jugi. Spiel, Spass und Bewegung stehen im Vordergrund. Aber auch leichtathletische Disziplinen werden für Wettkämpfe geübt. Im Korbball versucht man den Turnerinnen die Spielfreude mit dem Ball weiterzugeben. In den Riegen kann man sich auf viele erlebnisreiche Turnlektionen freuen. Die Turnstunden finden in der Säntisturnhalle Arbon statt: Mä-Ri 1. bis 6. Klasse: Donnerstag, 17.30 bis 20.30 Uhr; Korbball Mädchen 7. bis 9. Klasse: Donnerstag, 19 bis 20.30 Uhr; Jugi 1. bis 6. Klasse: Dienstag, 17.30 bis 20.30 Uhr. – Weitere Infos unter [www.stvarbon.ch](http://www.stvarbon.ch)

Freitag ist felix-Tag

**Samstag, 23. August** ab 20.00 Uhr: 100 Jahre MG: Schlagernacht im Festzelt.

**Sonntag, 24. August** ab 09.30 Uhr: Musik-Brunch für die ganze Familie im Festzelt.

**Mittwoch, 27. August** 20.00 Uhr: «SkyLounge»-Forum, «kybun Tower».

### Region

**Samstag, 23. August** 20.00 Uhr: Country-Musik mit den «Desert Rats», Schloss Dottenwil.

### Vereine

**Freitag, 22. August** 20.30 Uhr: Wasserball: SC Arbon – WSC Kloten, Schwimmbad.

**Samstag, 23. August** 14.00 Uhr: «Die Auswahl», Cevi-Jungschar, evang. Kirche.

**Samstag/Sonntag, 23./24. August** 07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Appenzell. Start und Ziel: Jugendunterkunft Weissbad, Strecken: 5/10/20 km.

**Dienstag, 26. August** 06.00 Uhr: «Brot ist Leben», Referat von Elisabeth Cohen, Pastoralassistentin aus Schaffhausen, und «Zmorge» im kath. Pfarreisaal, Frauen- und Müttergemeinschaft. **Donnerstag, 28. August** 14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/–».

### «Bossa Nova» zum Plätzen beseelt

Heute Freitag, 22. August, verwandelt sich das Kultur Cinema Arbon in einen anderen Ort: Es ist heiss im «Hotel Bossa Nova». Viel zu heiss, um schon schlafen zu gehen. Die Initiatorin und das Herzstück von «Hotel Bossa Nova» ist Liza da Costa. Als Halb-Inderin und Halb-Portugiesin ist sie ein echter Hingucker und bringt eine gehörige Portion Temperament mit. In einem Moment ist sie Energiegeladen bis zum Platzen, im nächsten singt sie so beseelt, dass man weinen könnte. Die Musiker von «Hotel Bossa Nova», Tilmann Höhn (Gitarre), Alexander Sonntag (Kontrabass) und Wolfgang Stamm (Percussion), wecken das Lebensgefühl der 60er Jahre. Der Eintritt kostet 30 Franken, Reservation unter 071 440 07 64. – Weitere Infos unter [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)

## Kirch-**gang**

### Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde** Amtswoche: 26. bis 30. August: Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 37 47. 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufen, Pfarrerin A. Grewe. 19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene, Pfr. B. Wiher.

**Katholische Kirchgemeinde** *Samstag, 23. August* 17.45 Uhr: Eucharistiefeier. 19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil. *Sonntag, 24. August* 09.30 Uhr: Misa española en la capilla. 10.30 Uhr: Eucharistiefeier bei der Mehrzweckhalle in Frasnacht. 11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

**Chrischona-Gemeinde** 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm, [www.chrischona-arbon.ch](http://www.chrischona-arbon.ch)

**Heilsarmee** 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Pfingstgemeinde Posthof** *Freitag, 22. August* 20.00 Uhr: CLZ-Worship-Abend, ZIK. *Sonntag, 24. August* 09.30 Uhr: Tauf-Gottesdienst mit Susi Friedrich.

**Christliche Gemeinde Arbon** 09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.

**Neuapostolische Kirche** 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Christliche Gemeinde Maranatha** 10.00 Uhr: Gottesdienst.

### Gemeinsam unterwegs

Das diesjährige Pfarrefest der katholischen Kirche Arbon unter dem Motto «Gemeinsam unterwegs» findet am Sonntag, 24. August, bei der Mehrzweckhalle Frasnacht statt. Beginn ist um 10.30 Uhr mit einem feierlichen Gottesdienst im Freien. Nach einem feinen Mittagessen wartet ein Parcours, der Gross und Klein zusammen auf den Weg bringen wird, denn nur gemeinsam können die Fragen und Aufgaben gelöst werden. Gleichenorts findet auch der alljährliche Wasserrutschepausch des Blaurings statt. Alle Kinder und Junggebliebenen sind herzlich zum feuchtfröhlichen Rutschen eingeladen (Badehose nicht vergessen). Da das Fest bei guter Witterung ausschliesslich im Freien stattfindet, an einen geeigneten Sonnenschutz denken. – Es besteht ein Abholservice, Anmeldung beim Pfarreisekretariat, 071 446 31 03.

### Zeugen Jehovas

*Samstag, 23. August* 18.30 Uhr: Vortrag: «Mit gesundem Sinn leben in einer verdorbenen Welt.»

### Berg

**Katholische Kirchgemeinde** 09.15 Uhr: Eucharistiefeier. 09.15 Uhr: Sonntagsfeier für Chind.

### Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde** 19.30 Uhr: Abendgottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug.

**Katholische Kirchgemeinde** *Jeden Dienstag und Samstag* 19.00 Uhr: Gottesdienst.

### Steinach

**Evangelische Kirchgemeinde** *Freitag – Sonntag, 22. – 24. August* Konfirmandenwochenende in Bischofszell.

**Katholische Kirchgemeinde** *Samstag, 23. August* 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. *Sonntag, 24. August* 10.30 Uhr: Eucharistiefeier.

### Horn

**Evangelische Kirchgemeinde** 09.30 Uhr: Gottesdienst für Gross und Klein zum Abschied von Lukas und Uschi Mettler.

**Katholische Kirchgemeinde** *Samstag, 23. August* 18.30 Uhr: Wort-Gottes-Dienst.

### Mu-Ki-Turnen des STV Arbon

Der STV Arbon bietet seit der zweiten Schulwoche neue Mu-Ki-Turnstunden für dreijährige Kinder mit Mutter (Vater) an. Geturnt und gespielt und gelacht wird jeweils am Mittwoch von 9.10 bis 10.00 Uhr in der Säntishalle. Anmeldungen nimmt Daniela Uhlmann unter der Telefonnummer 071 446 96 68 entgegen.

### Mu-Ki-Turnen in Frasnacht

Ab Freitag, 29. August, startet in der Mehrzweckhalle Frasnacht wieder das Mu-Ki-Turnen für Kinder zwischen drei und fünf Jahren. Unter der Leitung von Barbara Peterli spielen und turnen die Mütter (oder Väter) und ihre Kinder jeweils von 9 bis 10 Uhr. Die Freude an der Bewegung wird bei den Kindern so schon früh geweckt und somit vielleicht ein Grundstein gelegt für einen aktiven Lebensstil. Infos und Anmeldung: B. Peterli 071 446 70 45.

**Schloss Roggwil**  
Wohnung mit Verwaltungsaufgaben  
zu vermieten per 1. April 2009

Wir suchen einen neuen, guten Schlossgeist,  
um unser Schloss und seine Gäste zu betreuen.  
Haben Sie Freude, in einem belebten Schloss zu wohnen,  
Kontakt mit Menschen zu haben, sie bei ihren Anlässen  
im Schloss zu beraten und einem alten barocken Schloss  
Sorge zu tragen?



Weitere Auskünfte erhalten Sie durch  
**Daniel Kaspar,**  
Präsident Stiftung Schloss Roggwil  
Tel. 071 455 21 41, abends



Abendprogramm am 175-Jahr-Jubiläumfest der Sek Arbon vom 15. November

## Thomas Bornhauser lässt grüssen

Der Gottesdienst am Sonntag nach Martini, dem 12. November 1833, war in Kreuzlingen wie in Arbon dem Beginn einer neuen Zeit gewidmet: in Kreuzlingen der Gründung des thurgauischen Lehrerseminars und in Arbon der Eröffnung der öffentlichen, weil staatlichen statt kirchlichen Sekundarschule. Am Montag war Jahrmart und deshalb kein Unterricht im Haus zur Freiheit, das 1904 in «Römerhof» umbenannt wurde. Aber am Dienstag «hub in der Klasse des Provisors Joh. Schait ein emsig Lernen an». So beschrieb Sekundarlehrer Heinrich Keller 100 Jahre später den beginnenden Schulbetrieb. Und fast auf den Tag genau 175 Jahre nach dem Start wird die älteste Sekundarschule im Thurgau ihre Erfolgsgeschichte feiern: am Samstag, 15. November 2008, und zwar im Seeparksaal, der ein Jahr nach dem letzten Sekundarschuljubiläum eröffnet wurde.

Zu diesem Fest eingeladen ist bekanntlich nicht nur die «engere Sekundarschulfamilie», sondern ebenso herzlich die weitere Öffentlichkeit. Ob man diesen Samstagabend frei halten und sich beim Schulsekretariat (Tel. 071 440 10 77 oder 175jahre@ssgarbon.ch) anmelden soll, hängt gewiss auch vom Programm ab. Heute lassen sich die Einzelheiten wie folgt beschreiben: Die Leitung des Abends wird dem halbberuflichen Schauspieler Thomas Götz aus Weinfelden obliegen. Er wird als Gründer unserer Schule auftreten. Eröffnet worden war die Jubilarin bekanntlich vom ebenfalls aus Weinfelden stammenden Pfarrer Thomas Bornhauser. Vom Nachtessen wird er zu den Beiträgen der Musikschule Arbon unter der Stabführung von Leo Gschwend und von Martin Lorber überleiten. Und er wird für die Festansprache das Wort Walter Berger, Chef des Volksschulamts, erteilen. Hierauf wird er eine Anzahl hervorragender ehemaliger Schülerinnen auf der Bühne mit einem Geschenk ehren. Eine dieser

«Very Important Persons», nämlich Zuzana Vanecek, wird anschliessend mit ihrer Tanzwerkstatt auftreten. Dann wird der «Schulgründer» die Ehrung einer Anzahl erfolgreicher ehemaliger Schüler vornehmen. Die zwei Dutzend auserkorenen Frauen und Männer wird er stellvertretend für alle anderen Emsigen und Tüchtigen loben.



Das Wappen des Sekundarschulhauses Rebenstrasse 25 zeigt eine Biene. Diese dient seit 1911 den Ein- und Ausgehenden als Vorbild, will heissen: Wenn du bienenfleissig bist, hast du gute Aussichten auf Erfolg im Leben, auf ähnlichen Erfolg wie die zum Jubiläum als Vorbilder für die heutige Jugend berufenen zwölf Frauen und zwölf Männer. Dass die Zahl zwölf nicht nur symbolisch und sympathisch, sondern auch willkürlich ist, willkürlich wie die Namen der Auserwählten, stimmt schon. Die «VIP»-Ehrung verfolgt eben eine pädagogische Absicht. Denn auch die heutige Jugend braucht verschiedenartige Vorbilder. Darum bilden die Geehrten eine Art von buntem Blumenstrauß, eine Personengruppe aus ganz unterschiedlichen Lebensbereichen.

Frauen: Patrizia Bandle, 1987-1989, Winterthur, Ex-IKRR-Delegierte / Lina Brunner-Bader, 1951-1954, Arbon, Arbonerin 1999 / Gisela Bürki, 1975-1977, Dübendorf, Germanistin / Johanna Buschmann, 1982-1984, Zürich, Chemikerin / Ruth Erat-Stierli, 1964-1967, Rheineck, Autorin / Andrea Gerster-Moor, 1972-1975, Freidorf, Schriftstellerin / Regula Harder, 1978-1980, Frauenfeld, Architektin / Ursula Hösl, 1974-1976, Thessaloniki, Managerin / Ines Rusca-Naef, 1948-1951, Bottighofen, Ex-Gemein-

deammann / Esther Van der Bie, 1975-1978, Bern, Kunstdozentin / Zuzana Vanecek, 1986-1989, Arbon, Tanzpädagogin / Christine Widmer, 1972-1975, St.Gallen, Pflegewissenschafterin.

Männer: Giorgio Balmelli, 1962-1965, Zürich, Top-Fotograf / Manfred Bötsch, 1968-1971, Bern, Direktor BA Landwirtschaft / Gabriele De Nardi, 1970-1973, Roggwil, Marketingleiter / Bruno Erat, 1952-1955, Finnland, Architekt / Claudius Graf Schelling, 1963-1966, Arbon, Regierungsrat / Fredy Hofstetter, 1964-1967, Arbon, Heilpädagoge / Andreas Hohl, 1968-1971, Rüti, Fabrikdirektor / Ernst Möhl, 1965-1967, Stachen, Oberthurgauer 2005 / Marc Moser, 1981-1983, Arbon, Eisenplastiker / Kurt Schmid, 1963-1966, Moskau, Bankdirektor / Pascal Thüler, 1984-1987, Arbon, Ex-Fussball-Profi / Georges Wüthrich, 1962-1965, Burgdorf, Bundeshausredaktor.

Verstorbene: Emmi Troxler, 1931-1934, Arbon, 1. Schulvorsteherin / Jakob Züllig, 1935-1938, Arbon, AFG-Patron / Alfred Abegg, 1927-1930, Kreuzlingen, Regierungsrat / Max Daetwyler, 1899-1902, Zumikon, Friedensapostel / Hippolyt Saurer, 1891-1894, Arbon, Motorenbauer. Welche der «Very Important Persons» einen Gedanken an das Festpublikum richten mögen, wird sich nach deren An- beziehungsweise Abwesenheit richten und ist somit noch offen. Nach dem Schlusspunkt mit «drei Bornhausern», um 22 Uhr, wird der Saal für jene Gäste geöffnet werden, die zuvor beispielsweise eine Klassenzusammenkunft in einem Gasthaus der Umgebung veranstaltet hatten und dann die bis nach Mitternacht im Seeparksaal spielende Tanzmusik geniessen wollen. – Der langen Schreibe kurzer Sinn: Nicht nur der «Schulgründer», sondern auch die Schulbehörde und die derzeitigen Angehörigen der Sekundarschule freuen sich sehr auf einen Saal voller froh gelaunter Besucher/innen! *h/jw.*



AKG

Wenn die knapp 400 Mitarbeiter der Tyco Electronics AG in Steinach möglichst viel Kaffee trinken, dann tun sie dies nicht nur für sich selbst, sondern auch für einen guten Zweck. Bis vor zehn Jahren war dies bei der damaligen AMP noch nicht so, denn als der Kaffee noch gratis war, ärgerte sich vor allem die Putzquiepe, welche nicht selten halbvolle Tassen entsorgen oder verschütteten Kaffee wegwischen mussten. Dieser Ärger führte zur Gründung der AKG (AMP-Kaffee-Gesellschaft), welche beschloss, den Kaffeepreis auf 20 Rappen festzulegen. Ein Teil des Gewinns wird seither für firmeninterne Partys verwendet, und ein anderer Teil – immer 5000 Franken – wird zweckgebunden an sinnvolle Institutionen verteilt. Nach der SLRG Arbon im vergangenen Jahr wurde heuer aufgrund des Vorschlags eines Tyco-Mitarbeiters die Spielgruppe Arbon-Frasnacht mit einem grosszügig ausgefüllten Check beschenkt.



Karl-Heinz Gaudl (rechts) und René Schilter (hinten) stellten sich als Glücksboten gerne zur Verfügung und überreichten Gaby Bolleter von der Spielgruppe den grosszügigen finanziellen Zustupf, welcher im Pavillon in Frasnacht in Renovationsarbeiten und im ehemaligen Kindergarten an der Seestrasse 31 in Arbon in Gartenspielgeräte investiert wird. Die über 90 Kinder in insgesamt neun Gruppen dürfen sich über das grossartige Geschenk freuen und sind sicher einverstanden, wenn wir unseren «feliX der Woche» der AKG widmen.